

No. 21264. INTERNATIONAL CONVENTION ON TONNAGE MEASUREMENT OF SHIPS, 1969. CONCLUDED AT LONDON ON 23 JUNE 1969¹

N° 21264. CONVENTION INTERNATIONALE DE 1969 SUR LE JAUGEAGE DES NAVIRES. CONCLUE À LONDRES LE 23 JUIN 1969¹

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

9 May 1986

CYPRUS

(With effect from 9 August 1986.)

23 October 1986

BRUNEI DARUSSALAM

(With effect from 23 January 1987.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 February 1987.

ADHÉSIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

9 mai 1986

CHYPRE

(Avec effet au 9 août 1986.)

23 octobre 1986

BRUNÉI DARUSSALAM

(Avec effet au 23 janvier 1987.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 février 1987.

No. 21886. PROTOCOL RELATING TO INTERVENTION ON THE HIGH SEAS IN CASES OF MARINE POLLUTION BY SUBSTANCES OTHER THAN OIL, 1973. CONCLUDED AT LONDON ON 2 NOVEMBER 1973²

N° 21886. PROTOCOLE DE 1973 SUR L'INTERVENTION EN HAUTE MER EN CAS DE POLLUTION PAR DES SUBSTANCES AUTRES QUE LES HYDROCARBURES. CONCLU À LONDRES LE 2 NOVEMBRE 1973²

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

4 August 1986

FINLAND

(With effect from 2 November 1986.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 February 1987.

ADHÉSION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

4 août 1986

FINLANDE

(Avec effet au 2 novembre 1986.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 février 1987.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1291, No. I-21264, and annex A in volumes 1323, 1355, 1391, 1406 and 1428.

² *Ibid.*, vol. 1313, p. 3, and annex A in volumes 1355, 1406 and 1428.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1291, n° I-21264, et annexe A des volumes 1323, 1355, 1391, 1406 et 1428.

² *Ibid.*, vol. 1313, p. 3, et annexe A des volumes 1355, 1406 et 1428.